



converge

HELIX

QUICK START GUIDE



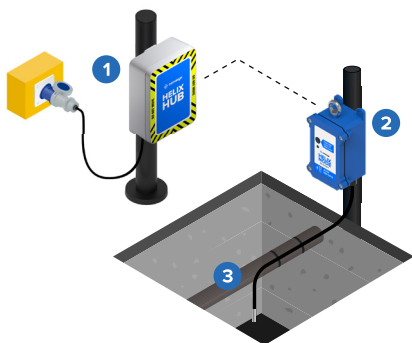
Visit help.converge.io for more information

**For the Helix
product, you will
need a hub, nodes
and tails**



Visit <https://bit.ly/helix-help>
for more help and troubleshooting

- 1 Hub
- 2 Node
- 3 Tail



EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

Instructions for Use

Download the ConcreteDNA app

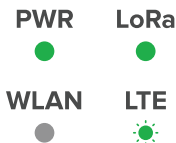
Download the mobile app from the App Store or Google Play and sign in.

Register the hub to your site

Register the hub to your site through the Inventory using the ConcreteDNA app.

Set up your hub

Connect the hub to a power supply using the cable provided. An industrial plug has been provided with the hub so that it can have a continuous power supply on the site. Wait for the hub to connect to the cellular LTE and LoRa network. Check that the Power and LoRa lights are solid green, and that the cellular LTE light is flashing green.

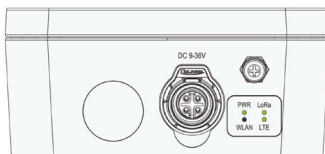


The hub will connect to the cellular LTE network first and then the LoRa network. This may take up to 2 minutes.

Statuses for troubleshooting:

- LoRa FLASH = LoRa packet receiving/sending
- LTE SLOW FLASH 1 (1800ms Dark / 200ms Bright) = Network searching
- LTE SLOW FLASH 2 (200ms Dark / 1800ms Bright) = Online (idle status)
- LTE QUICK FLASH = data receiving/sending

Note: Do not unscrew the silver cap or screw on the bottom face of the hub.



Mount your hub

1. Fix the 2 mounting brackets to the hub using the 4 screws provided. For pole mounting, brackets should be fixed to the short sides of the hub.
2. Mount the hub onto the pole or fence by threading jubilee clips or zip ties through the brackets.

For the best performance, secure the hub vertically as high up as possible, with a view of the sky and clear of any obstructions.

Connect the node to the tail and start registering

1. Add a pour in the ConcreteDNA app.
2. Secure tail to node by aligning the red dots on the connector and install the node upright near your monitoring location using the mounting points.
3. Register tail in the ConcreteDNA app. You must have already registered the hub to your site through the Inventory. Attach tail to reinforcement using zip ties ensuring the probe does not touch the reinforcement.
4. Check that the hub is online, then press the node button for 5 seconds to send data. Wait for a flashing blue light on the node light to signify connection to the hub, and then a solid blue light to signify a successful data packet being sent.
5. Refresh ConcreteDNA app to see data.

Managing Node battery health

To preserve the battery life of the node, we recommend switching it to Sleep mode when not in use. To activate sleep mode, fast press the node button 5 times and a solid red light will be displayed.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Инструкции за употреба

Изтеглете приложението ConcreteDNA

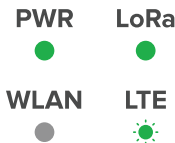
Изтеглете мобилното приложение от App Store или Google Play и влезте.

Регистрирайте хъба/центъра на вашия сайт

Регистрирайте хъба/центъра на вашия сайт чрез инвентара с помощта на приложението ConcreteDNA.

Настройте своя хъб

Свържете хъба към захранване с предоставения кабел. С хъба е предоставен индустриален щепсел, за да може да има непрекъснато захранване на обекта. Изчакайте хъбът да се свърже с клетъчната LTE и LoRa мрежа. Проверете дали индикаторите за захранване и LoRa светят непрекъснато в зелено и дали индикаторът за клетъчен LTE мига в зелено.

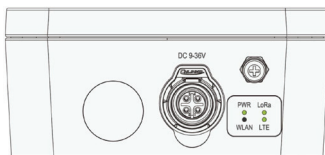


Хъбът първо ще се свърже към клетъчната LTE мрежа и след това към мрежата LoRa. Това може да отнеме до 2 минути.

Състояния за отстраняване на неизправности:

- LoRa ФЛАШ = получаване/изпращане на LoRa пакет
- LTE БАВЕН ФЛАШ 1 (1800ms тъмно / 200ms ярко) = Търсене в мрежа
- LTE БАВЕН ФЛАШ 2 (200ms тъмно / 1800ms светло) = Онлайн (състояние на неактивност)
- LTE БЪРЗ ФЛАШ = получаване/изпращане на данни

Забележка: Не развивайте сребърната капачка и не завивайте долната повърхност на хъба.



Монтирайте хъба си

1. Фиксирайте 2-те монтажни скоби към хъба с помощта на предоставените 4 винта. За монтаж на стълб, скобите трябва да бъдат фиксирани към късите страни на хъба.
2. Монтирайте хъба върху стълба или оградата, като прокарате юбилейни скоби или зип връзки през скобите.



За най-добро представяне закрепете хъба вертикално възможно най-високо, с изглед към небето и без всякакви препятствия.

Свържете възела към опашката и започнете да се регистрирате

1. Добавете заливка в приложението ConcreteDNA.
2. Закрепете опашката към възела, като подравните червените точки на конектора и инсталирайте възела изправен близо до вашето място за наблюдение, като използвате точките за монтаж.
3. Регистрирайте опашка в приложението ConcreteDNA. Трябва вече да сте регистрирали хъба на вашия сайт чрез инвентара. Прикрепете опашката към армировката с помощта на зип връзки, като се уверите, че сондата не докосва армировката.
4. Проверете дали хъбът е онлайн, след което натиснете бутона за възел за 5 секунди, за да изпратите данни. Изчакайте мигаща синя светлина на светлината на възела, за да означава връзка с хъба, и след това непрекъсната синя светлина, за да означава успешно изпращане на пакет данни.
5. Обновете приложението ConcreteDNA, за да видите данните.

Управление на доброто състояние на батерията на възела

За да запазите живота на батерията на възела, препоръчваме да го превключите в режим на заспиване, когато не се използва. За да активирате режим на заспиване, натиснете бързо бутона за възел 5 пъти и ще се покаже непрекъсната червена светлина.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



使用说明

下载 ConcreteDNA 应用程序

从 App Store 或 Google Play 下载此移动应用程序并登录。

将集线器注册到站点

使用 ConcreteDNA 应用程序通过库存将集线器注册到站点。

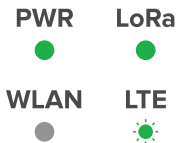
设置集线器

使用提供的电缆将集线器连接到电源。

集线器配备了工业插头，以便在站点持续供电。

等待集线器连接到蜂窝 LTE 和 LoRa 网络。

检查电源和 LoRa 指示灯是否为绿色，蜂窝 LTE 指示灯是否呈绿色闪烁。

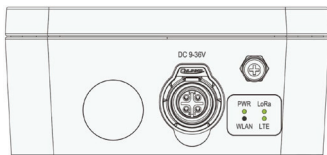


集线器将首先连接到蜂窝 LTE 网络，然后连接到 LoRa 网络。这最长可能需要 2 分钟。

用于故障排除的状态：

- LoRa 闪烁 = 正在接收/发送 LoRa 数据包
- LTE 慢闪 1（1800 毫秒暗/200 毫秒亮）= 正在搜索网络
- LTE 慢闪 2（200 毫秒暗/1800 毫秒亮）= 在线（空闲状态）
- LTE 快闪 = 正在接收/发送数据

注意：请勿拧下银盖或拧紧集线器底面。



安装集线器

1. 使用提供的 4 颗螺钉将 2 个安装支架固定到集线器。对于杆安装，支架应固定在集线器的短边上。
2. 通过将联接螺旋夹或扎带穿过支架，将集线器安装到杆或防护装置上。



为了获得最佳性能，将集线器垂直固定在尽可能高的位置，以便可以看到天空，而且没有任何障碍物。

将节点连接到尾部并开始注册

1. 在 ConcreteDNA 应用程序中添加一个浇注。
2. 通过对齐连接器上的红点将尾部固定到节点上，并使用安装点将节点垂直安装在监控位置附近。
3. 在 ConcreteDNA 应用程序中注册尾部。您必须已经通过库存将集线器注册到站点。使用扎带将尾部连接到加强件上，确保探头不会接触到加强件。
4. 检查集线器是否联机，然后按节点按钮 5 秒以发送数据。等待节点指示灯上的蓝色指示灯闪烁表示已连接到集线器，然后等待蓝色指示灯常亮表示数据包已成功发送。
5. 刷新 ConcreteDNA 应用程序以查看数据。

管理节点电池运行状况

为了保留节点的电池续航时间，我们建议在不使用时将其切换到睡眠模式。要激活睡眠模式，请快速按下节点按钮 5 次，这将显示一个常亮的红色指示灯。

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Pokyny k použití

Stáhněte si aplikaci ConcreteDNA

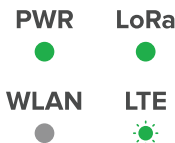
Stáhněte si mobilní aplikaci z App Store nebo Google Play a zaregistrujte se.

Zaregistrujte rozbočovač

Zaregistrujte rozbočovač prostřednictvím „Inventáře“ (Inventory) v aplikaci ConcreteDNA.

Proveďte nastavení rozbočovače

Pomocí dodaného kabelu připojte rozbočovač ke zdroji napájení. Rozbočovač je vybaven průmyslovou zástrčkou, aby mohl být v místě provozu nepřetržitě napájen. Počkejte, dokud se rozbočovač nepřipojí k mobilní síti LTE a k síti LoRa. Zkontrolujte, zda kontrolky napájení a LoRa svítí zeleně a zda kontrolka mobilní sítě LTE bliká zeleně.

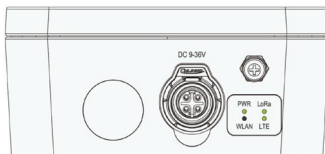


Rozbočovač se nejprve připojí k mobilní síti LTE a poté k síti LoRa. To může trvat až 2 minuty.

Odstraňování problémů:

- LoRa BLIKÁ = příjem/odesílání paketu LoRa
- LTE BLIKÁ POMALU 1 (1 800 ms tmavá / 200 ms světlá) = vyhledávání sítě
- LTE BLIKÁ POMALU 2 (200 ms tmavá / 1 800 ms světlá) = online (stav nečinnosti)
- LTE BLIKÁ RYCHLE = příjem/odesílání dat

Poznámka: Neodšroubovávejte stříbrnou krytku ani šroub na spodní straně rozbočovače.



Proved'te montáž rozbočovače

1. Připevněte 2 montážní držáky k rozbočovači pomocí 4 dodaných šroubů. Při montáži na sloupek je třeba připevnit držáky ke krátkým stranám rozbočovače.
2. Proved'te montáž rozbočovače ke sloupku nebo obvodovému plotu provlečením stahovacích spon nebo pásků skrz držáky.



Pro dosažení nejlepšího výkonu upevněte rozbočovač ve vodorovné poloze co nejvýše, směrem k obloze a bez jakýchkoli překážek v okolí.

Připojte uzel ke koncovému dílu a spusťte registraci

1. Přidejte směs do aplikace ConcreteDNA.
2. Připevněte koncový díl k uzlu zarovnáním červených bodů na konektoru a proveďte montáž uzlu ve svislé poloze poblíž místa sledování pomocí montážních bodů.
3. Zaregistrujte koncový díl v aplikaci ConcreteDNA. Rozbočovač již musíte mít zaregistrovaný ve své síti prostřednictvím „Inventáře“ (Inventory). Připevněte koncový díl k výztuži pomocí stahovacích pásků, aby se sonda nedotýkala výztuže.
4. Zkontrolujte, zda je rozbočovač online, a poté stiskněte tlačítko uzlu na 5 sekund, aby proběhlo odeslání dat. Počkejte, dokud nezačne na uzlu blikat modrá kontrolka, která signalizuje připojení k rozbočovači, a poté začne dlouze svítit modrá kontrolka, která signalizuje úspěšné odeslání datového balíčku.
5. Proveďte obnovení aplikace ConcreteDNA, aby se zobrazila data.

Správa stavu baterie uzlu

Chcete-li zachovat životnost baterie uzlu, doporučujeme jej v době, kdy není používán, přepnout do spánkového režimu. Spánkový režim aktivujete tak, že 5krát rychle stisknete tlačítko uzlu, na displeji se zobrazí červená kontrolka.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Anweisungen für den Gebrauch

Herunterladen der ConcreteDNA-App

Laden Sie die mobile App aus dem App Store oder von Google Play herunter und melden Sie sich an.

Registrieren Sie den Hub auf Ihrer Seite

Registrieren Sie den Hub über das Inventar mit der ConcreteDNA-App auf Ihrer Internetseite.

Einrichtung Ihres Hubs

Schließen Sie den Hub über das mitgelieferte Kabel an eine Stromversorgung an. Der Hub ist mit einem Industriestecker für eine kontinuierliche Stromversorgung auf der Baustelle ausgestattet. Warten Sie, bis der Hub eine Verbindung mit dem LTE- und LoRa-Mobilfunknetz aufgebaut hat. Vergewissern Sie sich, dass die Betriebs- und LoRa- Anzeigen dauerhaft grün leuchten und dass die LTE-Mobilfunkanzeige grün blinkt.

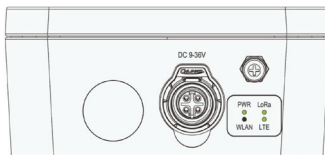


Der Hub verbindet sich zuerst mit dem LTE-Mobilfunknetz und dann mit dem LoRa-Netz. Dieses kann bis zu zwei Minuten dauern.

Status für die Fehlerbehebung:

- LoRa BLINKEN = Empfangen/Senden von LoRa-Paketen
- LTE LANGSAMER BLINKEN 1 (1800ms dunkel/200ms hell) = Netzwerksuche
- LTE LANGSAMER BLINKEN 2 (200ms dunkel/1800ms hell) = Online (Leerlauf)
- LTE SCHNELLES BLINKEN = Empfangen/Senden von Daten

Hinweis: Die silberfarbene Kappe bzw. Schraube an der Unterseite des Hubs darf nicht entfernt werden.



Montage des Hubs

1. Befestigen Sie die beiden Montagebügel mit den vier mitgelieferten Schrauben an dem Hub. Bei der Montage an einem Mast sind die Halterungen an den kurzen Seiten des Hubs zu befestigen.
2. Befestigen Sie die Nabe am einem Pfahl oder Zaun, indem Sie die Klammern bzw. Kabelbinder durch die Halterungen fädeln.



Die beste Arbeitsleistung erzielen Sie, wenn Sie die Nabe so hoch wie möglich, mit freiem Blick auf den Himmel und frei von Hindernissen, befestigen.

Verbinden Sie den Knoten mit dem Endstück und beginnen Sie mit der Registrierung

1. Fügen Sie einen Guss der ConcreteDNA-App hinzu.
2. Befestigen Sie das Ende am Knoten, indem Sie die roten Punkte auf dem Anschluss ausrichten, und installieren Sie den Knoten aufrecht in der Nähe Ihres Standortes, unter Verwendung der Befestigungspunkte.
3. Registrieren Sie das Endstück in der ConcreteDNA-App. Der Hub muss bereits über das Inventar auf Ihrer Internetseite registriert worden sein. Befestigen Sie das Ende mit Kabelbindern und achten Sie darauf, dass die Sonde nicht den Untergrund berührt.
4. Überprüfen Sie, ob der Hub betriebsbereit ist, und drücken Sie dann fünf Sekunden lang die Taste des Knoten, um Daten zu senden. Warten Sie auf ein blinkendes blaues Licht der Knoten LED, welches die Verbindung anzeigt und dann auf ein durchgehendes blaues Licht, welches das erfolgreiche Senden eines Datenpakets signalisiert.
5. Aktualisieren Sie die ConcreteDNA-App, um die Daten zu lesen.

Verwaltung der Batterie des Knotens

Um die Lebensdauer der Batterie des Knotens zu verlängern, empfehlen wir, bei Nichtgebrauch in den Ruhemodus zu wechseln. Um den Ruhemodus zu aktivieren, drücken Sie fünfmal schnell auf die Taste des Knotens, woraufhin ein rotes Dauerlicht angezeigt wird.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

DK

Brugsanvisning

Download Concretedna-appen

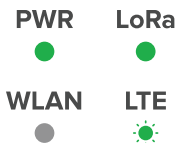
Download mobilappen fra App Store eller Google Play og log ind.

Registrer hub'en til dit websted

Registrer hub'en til dit websted gennem Inventory ved hjælp af ConcreteDNA-appen.

Konfigurer din hub

Tilslut hubben til en strømforsyning ved hjælp af det medfølgende kabel. Der er forsynet et industristik med navet, så det kan have en kontinuerlig strømforsyning på pladsen. Vent på, at hubben opretter forbindelse til det cellulære LTE- og LoRa-netværk. Kontroller, at Power- og LoRa-lamperne lyser konstant grønt, og at det cellulære LTE-lys blinker grønt.



Hubben vil først oprette forbindelse til det cellulære LTE-netværk og derefter LoRa-netværket. Dette kan tage op til 2 minutter.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

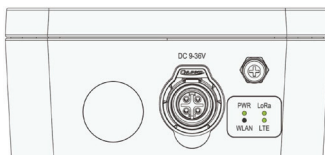
SI

SK

Status for fejlfinding:

- LoRa BLINKER = LoRa-pakkemodtagelse/afsendelse
- LTE BLINKER LANGSOMT 1 (1800 ms mørk / 200 ms lys) = netværkssøgning
- LTE BLINKER LANGSOMT 2 (200 ms mørk / 1800 ms lys) = Online (tomgangsstatus)
- LTE BLINKER HURTIGT = datamodtagelse/afsendelse

Note: Skru ikke sølvhætten af eller skruen på undersiden af navet.



Monter dit nav

1. Fastgør de 2 monteringsbeslag til navet ved hjælp af de 4 medfølgende skruer. Ved stangmontering skal beslag fastgøres til navets korte sider.
2. Monter navet på stangen eller hegnet ved at trække jubilæumsclips eller lynlåse gennem beslagene.



For den bedste ydeevne skal du sikre navet lodret så højt oppe som muligt, med udsigt til himlen og fri for eventuelle forhindringer.

Forbind noden til halen og begynd at registrere

1. Tilføj en ophældning i ConcreteDNA-appen.
2. Fastgør hale til knude ved at justere de røde prikker på stikket, og installer knudepunktet lodret nær dit overvågningssted ved hjælp af monteringspunkterne.
3. Fastgør hale til knude ved at justere de røde prikker på stikket, og installer knudepunktet lodret nær dit overvågningssted ved hjælp af monteringspunkterne. Du skal allerede have registreret hub'en på dit websted via Inventory. Fastgør halen til forstærkningen ved hjælp af lynlås, og sørg for, at sonden ikke rører forstærkningen.
4. Tjek, at hub'en er online, og tryk derefter på nodeknappen i 5 sekunder for at sende data. Vent på, at et blinkende blå lys på nodelyset angiver forbindelse til hubben, og derefter et konstant blå lys for at angive, at en vellykket datapakke sendes.
5. Opdater ConcreteDNA-appen for at se data.

Håndtering af Node-batteritilstand

For at bevare nodens batterilevetid anbefaler vi at skifte til dvaletilstand, når den ikke er i brug. For at aktivere dvaletilstand, tryk hurtigt på node-knap-
pen 5 gange, og et konstant rødt lys vil blive vist.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Kasutusjuhend

Laadige alla ConcreteDNA rakendus

Laadige mobiilirakendus alla App Store'ist või Google Playst ja logige sisse.

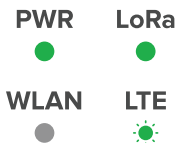
Registreerige jaotur oma saidile

Registreerige jaotur oma saidile Inventory kaudu, kasutades ConcreteDNA rakendust.

Seadke jaotur üles

Ühendage jaotur kaasas oleva juhtme abil toiteallikaga.

Jaoturiga on kaasas tööstuslik pistik, nii et jaoturile saab tagada paigalduskohas pideva vooluvarustuse. Oodake, kuni jaotur on mobiilside LTE ja LoRa võrku ühendatud. Kontrollige, et voolutoite ja LoRa tuled põlevad roheliselt ja et mobiilside LTE tuli vilgub roheliselt.



Jaotur loob esimesena ühenduse mobiilside LTE võrguga ja seejärel LoRa võrguga. See võib aega võtta kuni 2 minutit.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

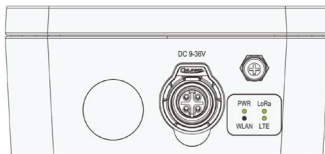
SI

SK

Olekud tõrkeotsingu jaoks:

- LoRa VILGUB = LoRa pakett võtab vastu/ saadab
- LTE AEGLANE VILKUMINE 1 (1800ms Tume / 200ms Hele) = võrgu otsimine
- LTE AEGLANE VILKUMINE 2 (200ms Tume / 1800ms Hele) = Ühendatud (tegevusetu olek)
- LTE KIIRE VILKUMINE = andmete vastuvõtmine/saatmine

Märkus: Ärge keerake hõbedavärvi korki või kruvi jaoturi põhjaküljelt lahti.



Monteerige jaotur üles

1. Kinnitage kaasas oleva 4 kruviga 2 kinnitusklaambrid jaoturi külge. Posti külge monteerimiseks tuleb klambrid kinnitada jaoturi lähematele külgedele.
2. Monteerige jaotur posti või aia külge, põimides Jubilee voolikuklambrid või tõmbkinnitusribad klambritest läbi.



Parima toimivuse tagamiseks kinnitage jaotur püstiasendis nii kõrgele kui võimalik, lageda taeva alla, kus ei ole takistusi.

Ühendage sõlm anduri külge ja alustage registreerimist

1. Lisage ConcreteDNA rakendusse betooni valamise funktsioon.
2. Kinnitage andur sõlme külge, joondades pistikühenduse punased täpid omavahel, ja paigaldage sõlm monteerimispunktide abil püstiasendis seirekoha lähedusse.
3. Registreerige andur ConcreteDNA rakenduses. Jaotur peab juba olema Inventory kaudu saidile registreeritud. Kinnitage andur tõmbkinnitusribadega sarruse külge, tagades, et sond ei puutu vastu sarrust.
4. Kontrollige, et jaoturil on ühendus olemas, seejärel vajutage sõlme nuppu 5 sekundit, et andmeid saata. Oodake, kuni sõlme tuli vilgub siniselt, mis tähendab ühendust jaoturiga, ja seejärel, et sinine tuli jääb põlema, mis tähendab, et andmepakett on edukalt saadetud.
5. Andmete nägemiseks värskendage ConcreteDNA rakendust.

Sõlme aku töökorras hoidmine

Sõlme aku töökorras hoidmiseks soovitame lülitada aku selleks ajaks, kui seda ei kasutata, puhkerežiimile. Puhkerežiimi aktiveerimiseks vajutage sõlmenuppu kiiresti 5 korda ja punane tuli jääb põlema.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Instrucciones de uso

Descargue la aplicación ConcreteDNA.

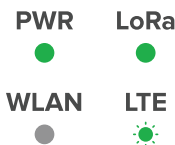
Descargue la aplicación en su móvil a través de la App Store o Google Play y regístrese.

Registre el hub en su lugar de trabajo

Registre el hub en su lugar de trabajo a través del inventario utilizando la aplicación ConcreteDNA

Configure su hub

Conecte el hub a una fuente de alimentación utilizando el cable que hemos incluido. Además, el hub incluye un enchufe industrial con el que conectarlo a una fuente de alimentación constante en el emplazamiento. Espere a que el hub se conecte a la red celular LTE y la red LoRa. Compruebe que las luces de encendido y de la red LoRa estén en verde; asimismo, compruebe que la luz verde de la red LTE esté parpadeando.



El hub se conectará primero a la red celular LTE y luego a la red LoRa. Este proceso puede tardar hasta 2 minutos.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

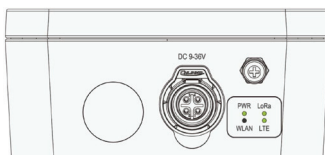
SI

SK

Estados para la resolución de problemas:

- FLASH de la red LoRa = enviando/recibiendo paquetes LoRa
- 1 FLASH LENTO de la red LTE (1800 ms Oscuro / 200 ms Luminoso) = buscando red
- 2 FLASHES LENTOS de la red LTE (200 ms Oscuro / 1800 ms luminoso) = Online (estado inactivo)
- FLASH RÁPIDO de la red LTE = Recibiendo/ enviando datos

Nota: No desenrosque la tapa plateada ni el tornillo ubicado en la parte inferior del hub.



Instale su hub

1. Fije los 2 soportes de montaje al hub utilizando los 4 tornillos que se incluyen. Para colocar el hub en el poste, deberá fijar los soportes en los lados cortos del hub.
2. Coloque el hub en el poste o valla enroscando abrazaderas de metal o de plástico a través de los soportes.



Para un mejor desempeño, instale el hub de forma segura tan alto como sea posible, de forma que esté directamente bajo el cielo y libre de obstáculos.

Conecte el nodo al extremo y comience a registrar datos

1. Añada un vertido a la aplicación ConcreteDNA.
2. Fije de forma segura el extremo al nodo alineando los puntos rojos que se encuentran sobre el conector e instale el nodo en posición vertical cerca de su lugar de monitoreo usando los puntos de montaje.
3. Registre el extremo en la aplicación ConcreteDNA. Deberá haber registrado el hub a su lugar de trabajo utilizando el inventario. Una el extremo al refuerzo utilizando abrazaderas de plástico y asegurándose de que la sonda no toque el refuerzo.
4. Compruebe que el hub se encuentre online. Después, mantenga presionado el botón del nodo durante 5 segundos para enviar datos. Espere hasta que se encienda una luz parpadeante azul en el nodo; esto quiere decir que se ha establecido conexión con el hub. A continuación, se encenderá una luz azul sólida; esto significa que se está enviando un paquete de datos con éxito.
5. Refresque la aplicación ConcreteDNA para visualizar los datos.

Control de la salud de la batería del nodo

Para optimizar la vida útil de la batería del nodo, recomendamos ponerlo en «Modo reposo» cuando este no se esté utilizando. Para activar el «Modo reposo», presione de forma rápida el botón 5 veces hasta que se encienda una luz roja sólida.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

Käyttöohjeet

Lataa ConcreteDNA-sovellus

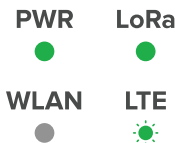
Lataa mobiilisovellus App Storesta tai Google Playsta ja kirjaudu sisään.

Rekisteröi keskitin sivustollesi

Rekisteröi keskitin sivustollesi Inventory-kohdassa ConcreteDNA-sovelluksella.

Määritä keskitin

Liitä keskitin virtalähteeseen mukana toimitetulla kaapelilla. Keskittimen mukana on toimitettu teollisuuspistoke jatkuvaan virransyöttöön työmaalla. Odota, että keskitin muodostaa yhteyden matkapuhelinverkon LTE- ja LoRa-verkkoon. Tarkasta, että Power- ja LoRa-valot palavat tasaisesti vihreinä ja että matkapuhelinverkon LTE-valo vilkkuu vihreänä.

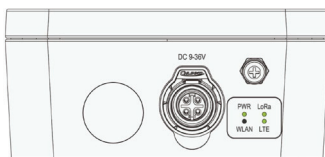


Keskitin muodostaa yhteyden ensin matkapuhelinverkon LTE-verkkoon ja sitten LoRa-verkkoon. Se voi kestää jopa 2 minuuttia.

Vianmäärittelyn tilat:

- VILKKUVA LoRa = LoRa-pakettien vastaanotto/ lähetys
- HITAASTI VILKKUVA LTE 1 (1 800 ms tumma / 200 ms kirkas) = verkkohaku
- HITAASTI VILKKUVA LTE 2 (200 ms tumma / 1 800 ms kirkas) = online (valmiustila)
- NOPEASTI VILKKUVA LTE = datan vastaanotto/ lähetys

Huomautus: Älä ruuvaa irti hopeista korkkia tai ruuvia keskittimen pohjassa.



Kiinnitä keskitin

1. Kiinnitä kaksi asennuskiinnikettä keskittimen mukana toimitetulla neljällä ruuvilla. Pylväsasennusta varten kannakkeet tulee kiinnittää keskittimen lyhyille sivuille.
2. Kiinnitä keskitin pylvääseen tai aitaan pujottamalla pidikkeet tai nippusiteet kiinnikkeiden läpi.



Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi kiinnitä keskitin pystysuoraan niin korkealle kuin mahdollista siten, että siitä on esteetön näkymä taivaalle.

Yhdistä johtoanturi noodiin ja aloita rekisteröinti

1. Lisää kaato ConcreteDNA-sovelluksessa.
2. Kiinnitä johtoanturi noodiin kohdistamalla liittimen punaiset pisteet ja asenna noodin kiinnityskohdista pystysuoraan lähelle valvontapaikkaa.
3. Rekisteröi johtoanturi ConcreteDNA-sovelluksessa. Keskitin täytyy olla jo rekisteröity sivustolle Inventory-kohdassa. Kiinnitä johtoanturi vahvistukseen nippusiteillä varmistaen, että anturi ei kosketa vahvistusta.
4. Tarkasta, että keskitin on online-tilassa, ja paina sitten noodipainiketta viiden sekunnin ajan datan lähettämiseksi. Odota, että noodin vilkkuva sininen valo ilmaisee yhteyttä keskittimeen, ja sitten tasainen sininen valo ilmaisee onnistuneen datapaketin lähetyksen.
5. Päivitä ConcreteDNA-sovellus nähdäksesi tiedot.

Noodin akun kunnon hallinta

Noodin akun kestoajan säilyttämiseksi suosittelemme kytkemään sen lepotilaan, kun se ei ole käytössä. Aktivoi lepotila painamalla nopeasti noodipainiketta viisi kertaa kunnes tasainen punainen valo syttyy.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Mode d'emploi

Télécharger l'application ConcreteDNA

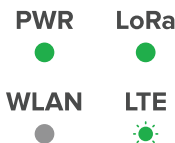
Téléchargez l'application mobile depuis l'App Store ou Google Play et connectez-vous.

Enregistrez le hub sur votre site

Enregistrez le hub sur votre site via Inventaire en utilisant l'application ConcreteDNA.

Installez votre hub

Connectez le hub à une alimentation électrique à l'aide du câble fourni. Une prise industrielle a été fournie avec le hub afin qu'il puisse disposer d'une alimentation électrique continue sur le site. Attendez que le hub se connecte au réseau cellulaire LTE et LoRa. Vérifiez que les voyants d'alimentation et LoRa sont verts et que le voyant LTE cellulaire clignote en vert.



Le hub se connectera d'abord au réseau cellulaire LTE, puis au réseau LoRa. Cela peut prendre jusqu'à 2 minutes.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

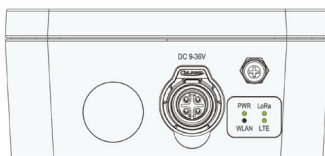
SI

SK

Statuts pour le dépannage :

- LoRa CLIGNOTE = réception/envoi de paquets LoRa
- LTE CLIGNOTE LENTEMENT 1 (1800 ms Foncé / 200 ms Clair) = Recherche de réseau
- LTE CLIGNOTE LENTEMENT 2 (200 ms Foncé / 1800 ms Clair) = En ligne (état d'inactivité)
- LTE CLIGNOTE RAPIDEMENT = réception/envoi de données

Remarque : ne dévissez pas le capuchon argenté ou la vis sur la face inférieure du hub.



Fixez le hub

1. Fixez les 2 supports de montage au hub à l'aide des 4 vis fournies. Pour un montage sur poteau, les supports doivent être fixés sur les côtés courts du hub.
2. Montez le hub sur le poteau ou la clôture en enfilant des colliers de serrage ou des attaches à travers les supports.



Pour obtenir les meilleures performances, fixez le hub verticalement, aussi haut que possible, avec une vue sur le ciel et sans aucun obstacle.

Connectez le node à la sonde thermique et commencez à enregistrer

1. Ajoutez une coulée dans l'application ConcreteDNA.
2. Fixez la sonde thermique au node en alignant les points rouges sur le connecteur et installez le node à la verticale près de votre emplacement de surveillance à l'aide des points de montage.
3. Enregistrez la sonde thermique dans l'application ConcreteDNA. Vous devez avoir déjà enregistré le hub sur votre site par le biais de l'Inventaire. Attachez la sonde thermique à l'armature à l'aide d'attaches en veillant à ce que la sonde ne touche pas l'armature.
4. Vérifiez que le hub est en ligne, puis appuyez sur le bouton de node pendant 5 secondes pour envoyer des données. Attendez que le voyant bleu clignotant sur le voyant du node indique la connexion au hub, puis que le voyant bleu fixe indique l'envoi réussi d'un paquet de données.
5. Actualisez l'application ConcreteDNA pour voir les données.

Gestion de la santé de la batterie du node

Pour préserver la durée de vie de la batterie du node, nous recommandons de le mettre en mode veille lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour activer le mode veille, appuyez rapidement sur le bouton du node 5 fois et une lumière rouge fixe s'affichera.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Οδηγίες χρήσης

Κατεβάστε την εφαρμογή ConcreteDNA

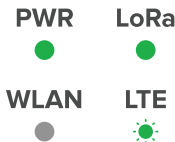
Κατεβάστε την εφαρμογή για κινητά από το App Store ή το Google Play και συνδεθείτε.

Καταχωρίστε τον κόμβο στον ιστότοπό σας

Καταχωρίστε τον κόμβο στον ιστότοπό σας μέσω της Απογραφής χρησιμοποιώντας την εφαρμογή ConcreteDNA.

Ρυθμίστε τον κόμβο σας

Συνδέστε τον κόμβο σε τροφοδοτικό χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο. Έχει παρασχεθεί βιομηχανικό φισ με τον κόμβο ώστε να μπορεί να έχει συνεχή τροφοδοσία στον χώρο. Περιμένετε να συνδεθεί ο κόμβος; στο δίκτυο κινητής τηλεφωνίας LTE και LoRa. Ελέγξτε ότι οι λυχνίες Power και LoRa είναι σταθερά πράσινες και ότι η λυχνία LTE κινητής τηλεφωνίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.

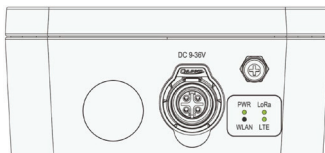


Ο Κόμβος θα συνδεθεί πρώτα στο κυψελοειδές Κινητής LTE και μετά στο δίκτυο LoRa. Αυτό μπορεί να χρειαστεί έως και 2 λεπτά.

Καταστάσεις για την αντιμετώπιση προβλημάτων:

- LoRa ΑΝΑΛΑΜΠΗ = Λήψη/αποστολή πακέτου LoRa
- LTE ΑΡΓΗ ΑΝΑΛΑΜΠΗ 1 (1800ms σβηστό / 200ms Ανάβει) = Αναζήτηση δικτύου
- LTE ΑΡΓΗ ΑΝΑΛΑΜΠΗ 2 (200ms σβηστό / 1800ms Ανάβει) = Συνδεδεμένο (κατάσταση αδράνειας)
- LTE ΓΡΗΓΟΡΗ ΑΝΑΛΑΜΠΗ = λήψη/αποστολή δεδομένων

Σημείωση: Μην ξεβιδώνετε το ασημένιο καπάκι ή τη βίδα στην κάτω όψη του κόμβου.



Τοποθετήστε τον κόμβο σας

1. Στερεώστε τους 2 βραχίονες στερέωσης στον κόμβο με τις 4 βίδες που παρέχονται. Για την τοποθέτηση σε στύλο, οι βραχίονες πρέπει να στερεώνονται στις κοντές πλευρές του κόμβου.
2. Τοποθετήστε τον κόμβο στην στήλη ην πλήμνη στο ή στον φράχτη περνώντας κλιπ ή δεματικά μέσα από τα στηρίγματα.



Για βέλτιστη απόδοση, ασφαλίστε τον κόμβο ην κατακόρυφα όσο πιο ψηλά γίνεται, με θέα στον ουρανό και μακριά από τυχόν εμπόδια.

Συνδέστε τον κόμβο στην ουρά και ξεκινήστε την εγγραφή

1. Προσθέστε μια ροή στην εφαρμογή ConcreteDNA.
2. Ασφαλίστε την ουρά στον κόμβο ευθυγραμμίζοντας τις κόκκινες κουκκίδες στην φίσσα και εγκαταστήστε τον κόμβο σε όρθια θέση κοντά στην τοποθεσία παρακολούθησης χρησιμοποιώντας τα σημεία στερέωσης.
3. Καταχωρίστε την ουρά στην εφαρμογή ConcreteDNA. Πρέπει να έχετε ήδη καταχωρήσει τον κόμβο στον ιστότοπό σας μέσω της απογραφής. Στερεώστε την ουρά στην ενίσχυση χρησιμοποιώντας δεματικό, διασφαλίζοντας ότι ο ανιχνευτής δεν αγγίζει την ενίσχυση.
4. Ελέγξτε ότι ο κόμβος είναι συνδεδεμένος και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί κόμβου για 5 δευτερόλεπτα για να στείλετε δεδομένα. Περιμένετε να αναβοσβήνει ένα μπλε φως στη λυχνία του κόμβου για να υποδηλώσει τη σύνδεση με τον κόμβο και, στη συνέχεια, ένα σταθερό μπλε φως για να υποδηλώσει μια επιτυχημένη αποστολή πακέτου δεδομένων.
5. Ανανεώστε την εφαρμογή ConcreteDNA για να δείτε δεδομένα.

Διαχείριση της υγείας της μπαταρίας του κόμβου

Για να διατηρήσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας του κόμβου, συνιστούμε να τον αλλάζετε σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας όταν δεν χρησιμοποιείται. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου, πατήστε γρήγορα το κουμπί κόμβου 5 φορές και θα εμφανιστεί ένα σταθερό κόκκινο φως.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

Upute za uporabu

Preuzmite aplikaciju ConcreteDNA

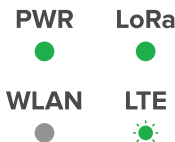
Preuzmite mobilnu aplikaciju iz trgovina App Store ili Google Play pa se prijavite.

Registrirajte čvorište za svoje mjesto rada

Registrirajte čvorište za svoje mjesto rada putem Inventara uporabom aplikacije ConcreteDNA.

Postavite svoje čvorište

Priključite čvorište na izvor napajanja isporučenim kabelom. Industrijski priključak isporučen je s čvorištem kako bi moglo imati izvor neprekidnog napajanja na mjestu rada. Pričekajte dok se čvorište ne spoji s mobilnom mrežom LTE i mrežom LoRa. Provjerite svijetle li stalno zeleno svjetla Napajanje i LoRa te bljeska li zeleno svjetlo za mobilnu mrežu LTE.



Čvorište će se prvo povezati s mobilnom mrežom LTE, a zatim s mrežom LoRa. To može potrajati do dvije minute.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

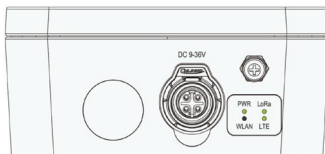
SI

SK

Stanja za otklanjanje problema:

- BLJESKANJE LoRa = primanje/slanje paketa na mreži LoRa
- SPORO BLJESKANJE LTE 1 (1800 ms tamno / 200 ms svijetlo) = pretraživanje mreže
- SPORO BLJESKANJE LTE 2 (200 ms tamno / 1800 ms svijetlo) = na mreži (stanje u mirovanju)
- BRZO BLJESKANJE LTE = primanje/slanje podataka

Napomena: Ne odvijajte srebrni zatvarač ni vijak na donjoj strani čvorišta.



Ugradite svoje čvorište

1. Pričvrstite dva ugradbena nosača na čvorište četirima isporučenim vijcima. Za ugrađivanje na stup trebate pričvrstiti nosače na kraće strane čvorišta.
2. Ugradite čvorište na stup ili na ogradu povlačeći obujmice s vijkom ili kabelske vezice kroz nosače.

Za najbolju izvedbu okomito pričvrstite čvorište što je više moguće, tako da ima pogled na nebo, bez bilo kakvih zapreka.

Spojite čvor s repom i počnite registrirati

1. Dodajte izlivanje u aplikaciju ConcreteDNA.
2. Pričvrstite rep za čvor poravnavajući crvene točne na priključku i ugradite čvor okrenut prema gore blizu svoje nadzorne lokacije uporabom točaka za ugradnju.
3. Registrirajte rep u aplikaciji ConcreteDNA. U prethodnom koraku morate registrirati čvorište za svoje mjesto rada putem Inventara. Pričvrstite rep na ojačanje kabelskim vezicama tako da sonda ne dodiruje ojačanje.
4. Provjerite je li čvorište na mreži, a zatim tipku čvora držite pritisnutom pet sekundi za slanje podataka. Pričekajte dok se na čvoru ne pojavi bljeskajuće plavo svjetlo koje označava vezu s čvorištem, a zatim će se pojaviti stalno plavo svjetlo koje označava uspješno slanje paketa podataka.
5. Osvježite aplikaciju ConcreteDNA za prikaz podataka.

Upravljanje zdravljem baterije čvora

Radi očuvanja životnog vijeka baterije čvora preporučujemo da je prebacite u način rada U mirovanju kada ne upotrebljavate uređaj. Za aktivaciju načina rada u mirovanju pet puta brzo pritisnite tipku čvora. Prikazat će se stalno crveno svjetlo.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

Használati útmutató

A ConcreteDNA alkalmazás letöltése

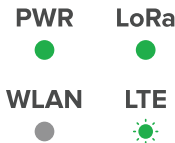
Töltse le a mobilalkalmazást az App Store vagy a Google Play felületéről, majd jelentkezzen be.

Regisztrálja a fejegységet a helyszínhez

Regisztrálja a fejegységet a helyszínhez a ConcreteDNA alkalmazással az eszköztáron keresztül.

A fejegység beállítása

Csatlakoztassa a fejegységet az áramforráshoz a mellékelt kábelrel. A fejegységhez egy ipari csatlakozót melléktünk, hogy a helyszínen biztosítható legyen a folyamatos áramellátás. Várja meg, amíg a fejegység csatlakozik a mobil LTE és LoRa hálózathoz. Ellenőrizze, hogy a tápellátás (PWR) és a LoRa jelzőfények folyamatosan világítanak-e, és az mobil LTE jelzőfénye zölden villog-e.

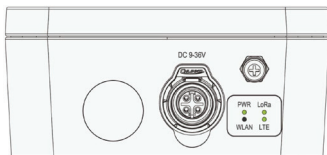


A fejegység először a mobil LTE hálózatra csatlakozik, majd azután a LoRa hálózatra. Ez legfeljebb 2 percet vesz igénybe.

Állapotok a hibaelhárításhoz:

- A LoRa VILLOG = a LoRa csomag vétele/ fogadása
- Az LTE LASSAN VILLOG 1 (1800 ms sötét / 200 ms világos) = Hálózat keresése
- Az LTE LASSAN VILLOG 2 (200 ms sötét / 1800 ms világos) = Online (készletléti állapot)
- Az LTE GYORSAN VILLOG = adatok vétele/ fogadása

Megjegyzés: Ne csavarja le az ezüstsínű sapkát, és ne fúrjon a fejegység aljába.



A fejegység felszerelése

1. Rögzítse rá a 2 tartókonzolt a fejegységre a mellékelt 4 csavarral. Oszlopra szerelésnél a tartókonzolokat a fejegység rövidebb oldalára kell rögzíteni.
2. Szerelje rá a fejegységet az oszlopra vagy a kerítésre a tartókonzolokon keresztül csőbilincsek vagy kábelkötegelők átvezetésével.



A legjobb teljesítmény érdekében a fejegységet függőlegesen, a lehető legmagasabban rögzítse, szabad ég alá, akadályoktól mentes helyen.

A csomópont csatlakoztatása a csőkivezetéshez és a regisztráció indítása

1. Adjon hozzá egy betonöntést a ConcreteDNA alkalmazásban.
2. Rögzítse a csőkivezetést a csomóponthoz a csatlakozó piros pontjainak igazításával, majd szerelje fel a csomópontot a szerelési pontjainál függőlegesen a felügyeleti hely közelében.
3. Regisztrálja a csőkivezetést a ConcreteDNA alkalmazásban. Ezelőtt már regisztrálnia kellett a fejegységet a helyszínhez az eszköztáron keresztül. Rögzítse a csőkivezetést a megerősítéshez kábelkötegelőkkel, ügyelve arra, hogy a szonda ne érjen a megerősítéshez.
4. Ellenőrizze a fejegység online állapotát, majd tartsa lenyomva a csomópont gombját 5 másodpercig az adatok küldéséhez. Várja meg, hogy a csomópont kék fénye villogni kezdjen, jelezve a kapcsolatot a fejegységgel, majd folyamatosan kéken világítson, jelezve az adatcsomag sikeres átküldését.
5. Az adatok megtekintéséhez frissítse a ConcreteDNA alkalmazást.

A csomópont akkumulátorának védelme

A csomópont akkumulátorának élettartalmát megőrizheti, ha használaton kívül alvó állapotba kapcsolja. Az alvó üzemmód bekapcsolásához nyomja meg a csomópont gombját gyorsan egymás után 5-ször, amíg a jelzőfény folyamatosan pirosan nem világít.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

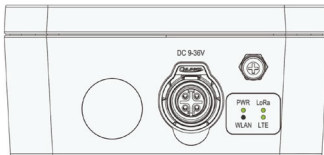
SK

תולקת נורתפל סיסוטטס

LoRa ידי לע תוליב תחילש/תלבק = תבהבה LoRa
תויפלא 200 / ההכ היינשה תויפלא 1800 1 טאל תבהבה LTE
תשר שופיח = (ריהב היינשה
תויפלא 1800 / ההכ היינשה תויפלא 200) 2 טאל תבהבה LTE
(קרט בצמ) נוקמ בצמ = (ריהב היינשה
סילבקתמ/סיחלשנ סינותנ = רהמ תבהבה LTE

הרעה:

תזכרה לש נותחתה קלחבש גרובה וא נוסכה הסכמה תא גירבהל רוסא



תזכרה תא סיביכרמ

סיפרתמה סיגרבה 4 תועצמאב תזכרל הבכרהה ירגוס 2 תא עבקל שי
לש סירצקה סידצב תבשותה תא עבקל שי, טומ לע ביכרהל ידכ
תזכרה.

יספות תלחשה תועצמאב רדגה וא טומה לע תזכרה תא ניקתהל שי
תבשותה ררד סינוקזא וא יליבו'ג

IL

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

שומיש תוארה

ConcreteDNA תייצקילפא תא סידירומ

ConcreteDNA Google Play-מ וא App Store-מ דיינל היצקילפאה תא דירוהל שי רבחההלו.

קלש רתאל תזכרה תא סימשור

תועצמאב Inventory קרד קלש רתאל תזכרה תא מושרל שי ConcreteDNA תייצקילפא.

תזכרה תא סירידגמ

פירוצמה לבכה תועצמאב חוכ קפסל תזכרה תא רבחל שי הפיצר למשח תקפסא הל היהתש ידכ יתיישעת עקת סע תקפוסמ תזכרה רתאב.

LoRa-לו תירלולסה LTE-ה תשרל רבחתת תזכרהש דע יתמהל שי תירושו עובק קורייב תוקלוד LoRa-הו הלעפהה תוירוש קודבל שי קורייב תבהמה תירלולסה LTE-ה.

PWR



LoRa



WLAN



LTE



תשרל נכמ רחאלו תירלולסה LTE-ה תשרל הליחת רבחתת תזכרה LoRa.

תוקד 2 דע תחקל היושע וז הלועפ

תמוצה תללוס תוניקת לוהינ

ותוא ריבעהל סיציילממ ונא, תמוצה לש הללוסה ייח תא רמשל ידכ
שומישב וניא אוהשכ הניש בצמל
רותפכ לע סימעפ 5 תוריהמב קחלל שי, הנישה בצמ תא ליעפהל ידכ
עובק סודא רואב קלדית תירונוהו, תמוצה

IL

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

הרוצב תזכרה תא חטבאל שי, רתויב סיבוטה סיעוציבה תא לבקל ידכ
לושכמ לכ אללו הלעמ יפלכ, רשפאה לככ הובג תיכנא

משריהל סליחתמו בנזל תמוצה תא סירבחמ
ConcreteDNA תייצקילפאב הגיזמ ויסוהל שי

לע תומודאה תודוקנה רושיי תועצמאב תמוצל בנזה תא חטבאל שי
תועצמאב רוטינה סוקים דיל תיכנא הרוצב תמוצה תא ויקתהלו רבחמה
הבכרהה תודוקנ

תויהל תבייח תזכרה. ConcreteDNA תייצקילפאב בנו סושרל שי
תועצמאב קזיחל בנזה תא רבחל שי. Inventory-ב המושר רבכ
קזיחב עגונ אל רישכמהש אדוויל ידכ סינוקיזא

ךשמל תמוצה וצחל לע וזוחלל נכמ רחאלו, תרבוחמ תזכרהש אדוויל שי
בהבהת תמוצה תירונש דע ויתמהל שי. סינותנ חולשל ידכ תוינש 5
רואב נכמ רחאלו, החלצהב סלשוה תזכרל רוביחהש וייצל ידכ לוחכב
החלצהב החלשנ סינותנ תליבחש וייצל ידכ עובק לוחכ

סינותנב תופצל ידכ ConcreteDNA תייצקילפא תא ונערל שי

IT

Istruzioni per l'uso

Scaricare l'applicazione ConcreteDNA

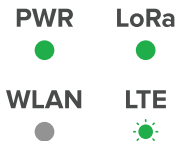
Scaricare l'applicazione per dispositivi mobili dall'App Store o da Google Play ed eseguire l'accesso.

Registrare l'hub al sito

Registrare l'hub al sito attraverso la sezione "Inventory" dell'applicazione ConcreteDNA.

Configurare l'hub

Connettere l'hub a una fonte di elettricità tramite il cavo in dotazione. Unitamente all'hub, è stata fornita una spina industriale per offrire all'hub un continuo approvvigionamento di energia sul sito. Attendere che l'hub si connetta alle reti LTE cellulare e LoRa. Controllare che la spia dell'Alimentazione e la spia della LoRa siano verdi e fisse e che la spia della LTE cellulare sia verde e lampeggiante.



L'hub si conatterà prima alla rete LTE cellulare e successivamente alla rete LoRa. Ciò potrebbe richiedere fino a 2 minuti.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

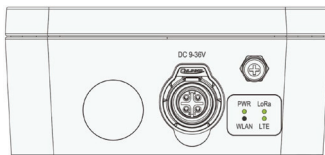
SI

SK

Status relativi alla risoluzione dei problemi:

- Spia LoRa LAMPEGGIANTE = ricezione/invio pacchetto LoRa
- Spia LTE: LAMPEGGIAMENTO LENTO 1 (1800 ms spento / 200 ms acceso) = Ricerca della rete
- Spia LTE: LAMPEGGIAMENTO LENTO 2 (200 ms spento / 1800 ms acceso) = Connesso alla rete (Stato d'inattività)
- Spia LTE: LAMPEGGIAMENTO VELOCE = ricezione/invio dati

NB: non svitare il tappo argentato o la vite posizionati sul lato inferiore dell'hub.



Montare l'hub

1. Fissare le 2 staffe di montaggio all'hub tramite le 4 viti in dotazione. Per montare l'hub su un palo, le staffe devono essere fissate ai lati corti dell'hub.
2. Montare l'hub su un palo o su una recinzione infilando le fascette stringitubo, in metallo o in plastica, attraverso le staffe di montaggio.

Per prestazioni migliori, fissare l'hub in posizione verticale il più in alto possibile, con una buona visione del cielo e senza alcun potenziale elemento ostruttivo.

Connettere il nodo al cavo elettrico nero e attivare il processo di registrazione

1. Aggiungere una voce dedicata a una specifica colata sull'applicazione ConcreteDNA.
2. Assicurare il cavo elettrico nero al nodo allineando i tre puntini rossi al connettore e installare il nodo in posizione verticale in prossimità della postazione di monitoraggio tramite i punti di fissaggio.
3. Registrare il cavo elettrico nero sull'applicazione ConcreteDNA. È necessario aver precedentemente registrato l'hub al sito attraverso la sezione "Inventory". Attaccare il cavo all'armatura per mezzo di fascette, facendo attenzione che il sensore non sia direttamente a contatto con l'armatura.
4. Controllare che l'hub risulti collegato alla rete e, successivamente, premere il pulsante del nodo per 5 secondi per inviare i dati. Attendere che la spia del nodo si accenda e diventi blu e lampeggiante, il che indicherà l'avvenuta connessione all'hub e, successivamente, che essa diventi blu e fissa, a significare che il pacchetto dati è stato inviato con successo.

5. Aggiornare l'applicazione per consultare i dati.

Gestire la salute della batteria del Nodo

Per preservare la vita utile della batteria del nodo, raccomandiamo di impostare la modalità "Sleep" quando non in uso. Per attivare la modalità "Sleep", premere velocemente il pulsante del nodo per 5 volte. Si accenderà una spia rossa fissa.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Naudojimo instrukcijos

Atsisiųskite „ConcreteDNA“ programėlę

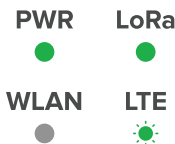
Atsisiųskite mobiliąją programėlę iš „App Store“ arba „Google Play“ ir prisijunkite.

Užregistruokite mazgą savo svetainėje

Užregistruokite mazgą savo svetainėje per inventorių, naudodami „ConcreteDNA“ programėlę.

Nustatykite savo mazgą

Prijunkite mazgą prie maitinimo šaltinio naudodami pateiktą kabelį. Pramoninis kištukas buvo pateiktas su mazgu, kad jis galėtų turėti nuolatinį maitinimo šaltinį vietoje. Palaukite, kol mazgas prisijungs prie mobiliojo LTE ir LoRa tinklo. Patikrinkite, ar maitinimo ir LoRa lemputės šviečia žaliai, o mobiliojo ryšio LTE lemputė mirksi žaliai.



Pirmausia mazgas prisijungs prie mobiliojo LTE tinklo, o tada prie LoRa tinklo. Tai gali užtrukti iki 2 minučių.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

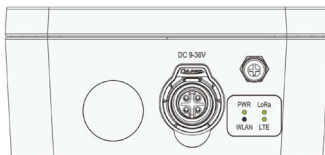
SI

SK

Trikčių šalinimo būsenos:

- LoRa MIRKSI = LoRa paketo priėmimas / siuntimas
- LTE LĖTAI MIRKSI 1 (1800 ms tamsiai / 200 ms šviesiai) = paieška tinkle
- LTE LĖTAI MIRKSI 2 (200 ms tamsiai / 1800 ms šviesiai) = prisijungta (laukimo būsena)
- LTE GREITAI MIRKSI = duomenų gavimas / siuntimas

Pastaba. Neatsukite sidabrinio dangtelio ir nenuimkite mazgo apatinio paviršiaus.



Sumontuokite mazgą

1. Pritvirtinkite 2 montavimo laikiklius prie mazgo 4 pateiktais varžtais. Montuojant ant stulpo, laikikliai turi būti pritvirtinti prie mazgo trumpesnių šonų.
2. Pritvirtinkite mazgą prie stulpo ar tvoros įsriegdami Jubilee spaustukus arba prakišdami dirželius per laikiklius.



Geriausiam veikimui pritvirtinkite mazgą vertikaliai kuo aukščiau, kad niekas neužstotų dangaus ir nebūtų jokių kliūčių.

Prijunkite mazgą prie jungties ir pradėkite registraciją

1. Pridėkite pylimą „ConcreteDNA“ programėlėje.
2. Pritvirtinkite jungtį prie mazgo sulygiuodami raudonus taškus ant jungties ir sumontuokite mazgą vertikaliai šalia stebėjimo vietos, naudodami montavimo taškus.
3. Užregistruokite jungtį „ConcreteDNA“ programėlėje. Turite būti jau užregistravę mazgą savo svetainėje per inventorių. Pritvirtinkite jungtį prie armatūros dirželiais taip, kad zondas neliestų armatūros.
4. Patikrinkite, ar mazgas yra prisijungęs, tada spauskite mazgo mygtuką 5 sekundes, kad išsiųstumėte duomenis. Palaukite, kol ant mazgo užsidegs mirksinti mėlyna lemputė, rodanti ryšį su mazgu, o tada mėlyna lemputė pradės šviesti nemirksėdama, tai rodo sėkmingą duomenų paketo siuntimą.
5. Atnaujinkite „ConcreteDNA“ programėlę, kad pamatytumėte duomenis.

Mazgo akumulatoriaus sveikatos priežiūra

Kad mazgo akumulatorius veiktų ilgiau, rekomenduojame tada, kai jo nenaudojate, perjungti akumuliatorių į miego režimą. Norėdami suaktyvinti miego režimą, 5 kartus greitai paspauskite mazgo mygtuką, užsidegs raudona LED lemputė.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Lietošanas pamācība

Lejupielādējiet ConcreteDNA lietotni

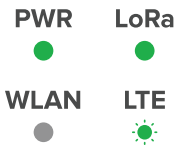
Lejupielādējiet mobilo lietotni no App Store vai Google Play un pierakstieties.

Reģistrējiet centrmezglu savā vietnē

Reģistrējiet centrmezglu savā vietnē, izmantojot Inventory, izmantojot lietotni ConcreteDNA.

Iestatiet savu centrmezglu

Pievienojiet centrmezglu strāvas padevei, izmantojot komplektācijā iekļauto kabeli. Centrmezgla komplektācijā ir iekļauts rūpnieciskais spraudnis, lai tas varētu nodrošināt nepārtrauktu strāvas padevi vietnē. Pagaidiet, līdz centrmezgls izveido savienojumu ar mobilo LTE un LoRa tīklu. Pārbaudiet, vai strāvas padeves un LoRa indikatori deg nepārtraukti zaļā krāsā un vai mobilā LTE indikators mirgo zaļā krāsā.

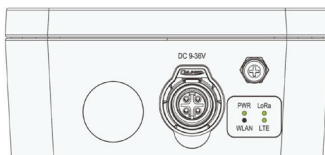


Centrmezgls vispirms izveidos savienojumu ar mobilo LTE tīklu un pēc tam ar LoRa tīklu. Tas var ilgt līdz 2 minūtēm.

Statusi problēmu novēršanai:

- LoRa MIRGO = LoRa pakešu saņemšana/sūtīšana
- LTE LĒNI MIRGO 1 (1800 ms tumšs / 200 ms spilgts) = tīkla meklēšana
- LTE LĒNI MIRGO 2 (200 ms tumšs / 1800 ms spilgts) = tiešsaistē (dīkstāves statuss)
- LTE ĀTRI MIRGO = datu saņemšana/sūtīšana

Piezīme. Neskrūvējiet sudraba vāciņu vai skrūvi centrmezgla apakšpusē.



Uzstādiet savu centrmezglu

1. Piestipriniet 2 montāžas kronšteinus pie centrmezgla, izmantojot 4 komplektācijā iekļautās skrūves. Uzstādīšanai uz masta kronšteini jāpiestiprina centrmezgla īsajās malās.
2. Uzstādiet centrmezglu uz masta vai žoga, caur kronšteinu izvelkot Jubilee Clip skavas vai savilcējus.



Lai nodrošinātu vislabāko veiktspēju, nostipriniet centrmezglu vertikāli, cik vien iespējams augstu, ar skatu uz debesīm un bez jebkādiem šķēršļiem.

Savienojiet mezglu ar asti un sāciet reģistrāciju

1. Pievienojiet plūsmu ConcreteDNA lietotnē.
2. Nostipriniet asti pie mezgla, izlīdzinot sarkanos punktus uz savienotāja, un uzstādiet mezglu vertikāli netālu no uzraudzības vietas, izmantojot stiprinājuma punktus.
3. Reģistrējiet asti ConcreteDNA lietotnē. Jums jau ir jābūt reģistrētam centrmezglam savā vietnē, izmantojot Inventory. Pievienojiet asti stiprinājumam, izmantojot savilcējus, pārliedzinoties, ka zonde nesaskaras ar stiprinājumu.
4. Pārbaudiet, vai centrmezgls ir tiešsaistē, pēc tam nospiediet mezgla pogu 5 sekundes, lai nosūtītu datus. Pagaidiet, līdz mezgla indikatorā mirgo zila gaisma, kas norāda uz savienojumu ar centrmezglu, un pēc tam nepārtraukti iedegas zilā gaisma, kas norāda uz veiksmīgu datu paketes nosūtīšanu.
5. Atsvaidziniet ConcreteDNA lietotni, lai redzētu datus.

Mezglā akumulatora stāvokļa pārvaldība

Lai saglabātu mezglā akumulatora darbības laiku, ieteicams to pārslēgt miega režīmā, kad tas netiek lietots. Lai aktivizētu miega režīmu, ātri nospiediet mezgla pogu 5 reizes, un būs redzama nepārtraukta sarkana gaisma.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

Istruzzjonijiet għall-użu

Iddawnlodja l-app ConcreteDNA

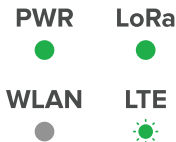
Iddawnlodja l-app fuq il-mowbajl mill-App Store jew minn Google Play u rreġistra.

Irreġistra l-hub għas-sit tiegħek

Irreġistra l-hub għas-sit tiegħek permezz ta' Inventarju billi tuża l-app ConcreteDNA.

Waqqaf il-hub tiegħek

Ikkonnettja l-hub ma' provvista ta' enerġija billi tuża l-kejbil provdut. Mal-hub għandek issib plakka industrijali sabiex din ikollha provvista ta' enerġija kontinwa fuq is-sit. Stenna sakemm il-hub jikkonnettja man-netwerk ċellulari LTE u LoRa. Żgura ruħek li d-dwal tal-Enerġija u tal-LoRa ikunu ħodor sew, u li d-dawl ċellulari LTE ikun qed iteptep aħdar.

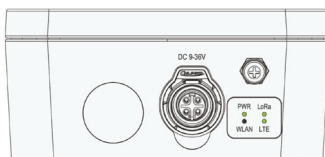


Il-hub se jikkonnettja l-ewwel man-netwerk ċellulari LTE umbagħad man-netwerk LoRa. Dan jista' jiehu sa 2 minuti.

Statuses għas-soluzzjoni ta' problemi:

- TEPTIP LoRa = il-pakkett LoRa qed jirċievi/ jibgħat
- TEPTIP BIL-MOD LTE 1 (1800ms Skur / 200ms Qawwi) = In-Network qed ifittex
- TEPTIP BIL-MOD LTE 2 (200ms Skur / 1800ms Qawwi) = Onlajn (wieqaf)
- TEPTIPA MALAJR LTE = data qed tiġi riċevuta jew qed tintbagħat

Nota: Thollix it-tapp tal-fidda jew torbotx fuq il-wiċċ ta' taħt tal-hub.



Immonta l-hub tiegħek

1. Waħħal iż-żewġ saljaturi tal-immuntar mal-hub billi tuża l-erba' viti pprovduti. Għall-immuntar fuq l-arblu, is-saljaturi jridu jitwaħħlu man-naħat qosra tal-hub.
2. Waħħal iż-żewġ saljaturi tal-immuntar mal-hub billi tuża l-erba' viti pprovduti. Għall-immuntar fuq l-arblu, is-saljaturi jridu jitwaħħlu man-naħat qosra tal-hub.



Biex ikollok l-aħjar riżultat, waħħal il-ħabb b'mod sigur kemm jista' jkun fl-għoli vertikament, bil-veduta tas-sema u 'l bogħod minn kwalunkwe ostakolu.

Qabbad in-nodu mad-denb u ibda rreġistra

1. Żid 'pour' mal-app ConcreteDNA.
2. Waħħal b'mod sigur id-denb man-nodu billi tallinja t-tikek ħomor fuq il-konnettur u installa n-nodu wieqaf hdejn il-post tal-monitoraġġ tiegħek billi tuża l-ponot tal-immuntar
3. Irreġistra d-denb fl-app ConcreteDNA. Trid tkun diġà rreġistrajt il-hub mas-sit tiegħek permezz tal-Inventarju. Waħħal id-denb mal-infurzar billi tuża zip ties filwaqt li toqgħod attent li s-sonda ma tmissx l-infurzar.
4. Iċċekkja li l-hub qiegħdha onlajn, umbagħad aghfas il-buttuna tan-nodu għal 5 sekondi biex tibgħat id-dejta. Stenna sakemm tara dawl ikħal iteptep fuq id-dawl tan-nodu, li jkun ifisser konnessjoni mal-hub, umbagħad dawl ikħal qawwi li jkun ifisser li qed jintbagħat b'suċċess pakkett dejta.
5. Aġġorna l-app ConcreteDNA biex tara d-dejta.

Gestjoni tas-saħħa tal-batterija tan-nodu

Biex tiġi ppriservata l-hajja tal-batterija tan-nodu, nirrikmandaw li tqiegħdha fuq 'Sleep mode' meta ma tkunx qed tużaha. Biex tagħmel dan, aghfas il-buttuna tan-nodu 5 darbiet malajr u għandek tara dawl aħmar qawwi.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Gebruiksaanwijzing

Download de ConcreteDNA-app

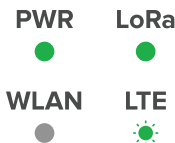
Download de mobiele app uit de App Store of Google Play en meld je aan.

Registreer de hub op je website

Registreer de hub op je website via Inventory met behulp van de ConcreteDNA app.

Stel je hub in

Sluit de hub aan op een voeding met behulp van de meegeleverde kabel. De hub is voorzien van een industriële stekker, zodat deze een continue voeding op de site heeft. Wacht tot de hub verbinding maakt met het mobiele LTE- en LoRa-netwerk. Controleer of de Power- en LoRa-lampjes continu groen branden en of het lampje voor mobiele LTE groen knippert.

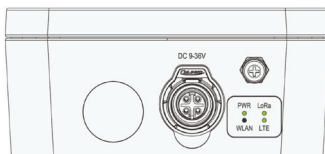


De hub maakt eerst verbinding met het mobiele LTE-netwerk en vervolgens met het LoRa-netwerk. Dit kan tot 2 minuten duren.

Statussen voor probleemoplossing:

- LoRa KNIPPERT = LoRa-pakket ontvangen/ verzenden
- LTE KNIPPERT LANGZAAM 1 (1800 ms donker / 200 ms fel) = netwerk zoekt
- LTE KNIPPERT LANGZAAM 2 (200 ms donker / 1800 ms fel) = online (niet-actieve status)
- LTE KNIPPERT SNEL = gegevens ontvangen/ verzenden

Opmerking: Draai de zilveren dop niet los en schroef deze niet vast aan de onderkant van de naaf.



Monteer je hub

1. Bevestig de 2 bevestigingsbeugels aan de naaf met behulp van de 4 meegeleverde schroeven. Bij montage op een paal moeten de beugels aan de korte zijden van de naaf worden bevestigd.
2. Bevestig de hub aan de paal of het hek door bevestigingsklemmen of kabelbinders door de beugels te halen.



Voor de beste prestaties schroef je de hub zo hoog mogelijk verticaal vast, met zicht op de lucht en vrij van obstakels.

Verbind het knooppunt met de tail en begin met registreren

1. Tail toevoegen aan de ConcreteDNA-app.
2. Bevestig de tail aan het knooppunt door de rode stippen op de connector uit te lijnen en installeer het knooppunt rechtop in de buurt van je bewakingslocatie met behulp van de bevestigingspunten.
3. Tail registreren in de ConcreteDNA-app.
Je moet de hub al op je website hebben geregistreerd via de inventaris. Bevestig de tail met kabelbinders aan de versteviging en zorg ervoor dat de sonde de versteviging niet raakt.
4. Controleer of de hub online is en houd vervolgens de knop van het knooppunt 5 seconden ingedrukt om gegevens te verzenden. Wacht tot een blauw knipperend lampje op het knooppunt aangeeft dat er verbinding is met de hub en een blauw lampje brandt om aan te geven dat het gegevenspakket is verzonden.
5. Vernieuw de ConcreteDNA-app om gegevens te bekijken.

De batterijstatus van het knooppunt beheren

Om de levensduur van de batterij van het knooppunt te verlengen, bevelen wij je aan het knooppunt in de slaapstand te zetten wanneer het niet wordt gebruikt. Om de slaapstand te activeren, druk je 5 keer snel op de knop op het knooppunt. Het rode lampje brandt continu.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

NO

Bruksanvisning

Last ned ConcreteDNA-appen

Last ned mobilappen fra App Store eller Google Play og logg inn.

Registrer hub-en til anlegget

Registrer hub-en til anlegget gjennom Inventar ved bruk av ConcreteDNA-appen.

Konfigurer hub-en

Koble hub-en til strømforsyningen ved bruk av den medfølgende kabelen. En industriell plugg har blitt levert med hub-en, slik at den kan ha kontinuerlig strømforsyning på anlegget. Vent på at hub-en kobler til mobil-LTE og LoRa-nettverket. Kontroller at strøm- og LoRa-lysene er kontinuerlig grønne og at mobil-LTE-lyset blinker i grønt.



Hub-en vil koble til mobil-LTE-nettverket først og deretter til LoRa-nettverket. Dette kan ta opptil 2 minutter.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

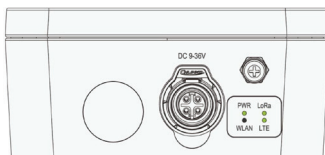
SI

SK

Statuser for feilsøking:

- LoRa BLINKER = LoRa-pakke mottar/sender
- LTE SAKTE BLINKING 1 (1800 ms mørk / 200 ms lys) = Søker etter nettverk
- LTE SAKTE BLINKING 2 (200 ms mørk / 1800 ms lys) = Online (tomgangsstatus)
- LTE HURTIG BLINKING = Datamottak/-sending

Merk: Ikke skru av sølvlokket eller skru på bunnflaten til hub-en.



Montering av hub-en

1. Fest de 2 monteringsbrakettene til hub-en ved bruk av de 4 medfølgende skruene. For stolpemontering skal brakettene festes til de korte sidene av hub-en.
2. Monter hub-en på stolpen eller gjerdet ved å tre klips eller kabelfester gjennom brakettene.

NO

For beste ytelse, sikre hub-en vertikalt så høyt opp som mulig, med himmelen synlig og fri for eventuelle hindringer.

Koble noden til halen og start registreringen

1. Legg til en port i ConcreteDNA-appen.
2. Sikre halen til noden ved å innjustere de røde prikkene på kontakten og installer noden i oppreist posisjon i nærheten av monteringsstedet ved bruk av monteringspunktene.
3. Registrer halen i ConcreteDNA-appen. Du må allerede ha registrert hub-en til anlegget gjennom Inventar. Fest halen til armeringen ved bruk av kabelfester for å sikre at sonden ikke berører armeringen.
4. Kontroller at hub-en er online, og trykk deretter nodeknappen i 5 sekunder for å sende data. Vent på et blinkende blått lys på nodelyset for å angi tilkoblingen til hub-en, og deretter et fast blått lys som angir vellykket sending av datapakke.
5. Oppdater ConcreteDNA-appen for å se dataene.

Administrere nodebatteritilstand

For å bevare nodebatteriets levetid anbefaler vi å sette det på hvilemodus når det ikke er i bruk.

For å aktivere hvilemodus trykker du kort på nodeknappen 5 ganger, så vises et fast rødt lys.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

PL

Instrukcja obsługi

Pobierz aplikację ConcreteDNA

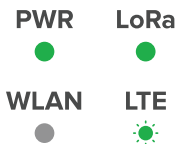
Pobierz aplikację na urządzenia mobilne z App Store lub Google Play i zaloguj się.

Zarejestruj hub w swojej lokalizacji

Zarejestruj hub w swojej lokalizacji pomocą aplikacji ConcreteDNA.

Konfiguracja huba

Podłącz hub do źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla. Wtyczka przemysłowa została dostarczona wraz z hubem, dzięki czemu można zapewnić ciągłe zasilanie. Poczekaj, aż hub połączy się z siecią komórkową LTE i LoRa. Sprawdź, czy lampki Power i LoRa świecą się na zielono, a lampka LTE miga na zielono.



Hub połączy się najpierw z komórkową siecią LTE, a następnie z siecią LoRa. Może to potrwać do 2 minut.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

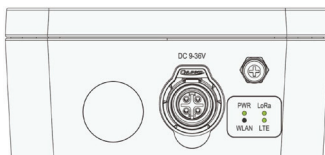
SI

SK

Statusy rozwiązywania problemów:

- Miganie LoRa = odbieranie/wysyłanie pakietów LoRa
- Wolne miganie LTE 1 (1800 ms ciemna / 200 ms jasna) = wyszukiwanie sieci
- Wolne miganie LTE 2 (200 ms ciemna / 1800 ms jasna) = online (status oczekiwania)
- Szybkie miganie LTE = odbieranie/wysyłanie danych

Uwaga: Nie odkręcać srebrnej zaślepki ani śruby na dolnej powierzchni huba.



Montaż huba

1. Przymocować 2 wsporniki montażowe do huba za pomocą 4 dostarczonych śrub. W przypadku montażu na słupie wsporniki należy przymocować do krótszych boków huba.
2. Zamontować hub na słupie lub ogrodzeniu, przewlekając zaczepty lub opaski zaciskowe przez wsporniki.

Aby uzyskać najlepszą wydajność, zamocować hub pionowo tak wysoko, jak to możliwe, z widokiem na otwarte niebo i z dala od wszelkich przeszkód.

Podłączyć węzeł do odbiornika i rozpocząć rejestrację

1. Dodaj strumień w aplikacji ConcreteDNA.
2. Połącz odbiornik z węzłem, wyrównując czerwone kropki na złączu i zainstaluj węzeł pionowo w pobliżu miejsca monitorowania, korzystając z punktów montażowych.
3. Zarejestruj odbiornik w aplikacji ConcreteDNA.Hub musi już być zarejestrowany w lokalizacji za pośrednictwem funkcji Inventory. Przymocować odbiornik do wzmocnienia za pomocą opasek zaciskowych, upewniając się, że sonda nie dotyka wzmocnienia.
4. Sprawdzić, czy hub jest w trybie online, a następnie nacisnąć przycisk węzła przez 5 sekund, aby wysłać dane. Poczekać na miganie niebieskiej lampki i na węźle sygnalizujące połączenie z hubem, a następnie na włączenie niebieskiej lampki na stałe, aby zasygnalizować pomyślne wysłanie pakietu danych.
5. Odświeżyć aplikację ConcreteDNA, aby wyświetlić dane.

Zarządzanie stanem baterii węzła

Aby zapewnić żywotność baterii węzła, zalecamy przełączenie go w tryb uśpienia, gdy nie jest używany. Aby aktywować tryb uśpienia, należy szybko nacisnąć przycisk węzła 5 razy, a na wyświetlaczu pojawi się stałe czerwone lampka.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Instruções de Utilização

Transferir a aplicação ConcreteDNA

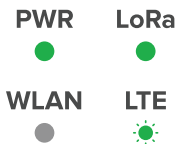
Transfira a aplicação móvel da App Store ou Google Play e inicie sessão.

Registar o hub no seu site

Registe o hub no seu site através do Inventário utilizando a aplicação ConcreteDNA.

Configurar o seu hub

Ligue o hub a uma fonte de alimentação utilizando o cabo fornecido. Foi fornecida uma ficha industrial com o hub para que possa haver um fornecimento de energia contínuo no local. Aguarde até que o hub se ligue à rede celular LTE e LoRa. Verifique se as luzes de alimentação e LoRa estão na cor verde fixa e se a luz do telemóvel LTE estão na cor verde intermitente.



O hub irá ligar-se primeiro à rede celular LTE e depois à rede LoRa. Isto pode demorar até 2 minutos.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

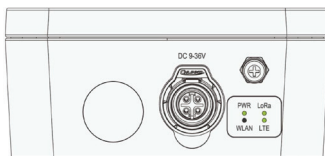
SI

SK

Estados para resolução de problemas:

- LoRa FLASH = receção/envio de pacote LoRa
- LTE FLASH LENTO 1 (1800ms Escuro / 200ms Brilhante) = Procura de rede
- LTE FLASH LENTO 2 (200ms Escuro / 1800ms Brilhante) = Online (estado ocioso)
- LTE FLASH RÁPIDO = receção/envio de dados

Nota: Não desapeste a tampa prateada ou o parafuso na face inferior do hub.



Montar o seu hub

1. Prenda os 2 suportes de montagem ao hub utilizando os 4 parafusos fornecidos. Para a montagem em poste, os suportes devem ser fixados nos lados curtos do hub.
2. Monte o hub no poste ou na vedação passando braçadeiras Jubilee ou braçadeiras de plástico pelos suportes.



Para conseguir o melhor desempenho, fixe o hub na vertical, o mais alto possível, com vista para o céu e sem de quaisquer obstruções.

Ligue o nó à cauda e comece a registar

1. Adicione um *pour* na aplicação ConcreteDNA.
2. Fixe a cauda ao nó alinhando os pontos vermelhos no conector e instale o nó na vertical, próximo ao local de monitorização, utilizando os pontos de montagem.
3. Registe o *tail* na aplicação ConcreteDNA. Já deve ter registado o hub no seu site através do Inventário. Fixe o *tail* ao reforço utilizando braçadeiras de plástico, garantindo que a sonda não toca no reforço.
4. Verifique se o hub está online e pressione o botão do nó durante 5 segundos para enviar dados. Aguarde até que uma luz azul intermitente no nó indique a ligação ao hub e, em seguida, uma luz azul contínua indique o envio bem-sucedido de um pacote de dados.
5. Atualize a aplicação ConcreteDNA para ver os dados.

Gerir a saúde da bateria do Nó

Para preservar a vida útil da bateria do nó, recomendamos o coloque no modo de suspensão quando não estiver a ser utilizado. Para ativar o modo de suspensão, prima o botão do nó 5 vezes rapidamente e será apresentada uma luz vermelha contínua.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

RO

Instrucțiuni de utilizare

Descărcați aplicația ConcreteDNA

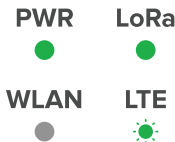
Descărcați aplicația mobilă din App Store sau Google Play și conectați-vă.

Înregistrați hub-ul la amplasamentul dvs.

Înregistrați hub-ul la amplasamentul dvs. prin intermediul Inventarului utilizând aplicația ConcreteDNA.

Configurați hub-ul

Conectați hub-ul la o sursă de alimentare folosind cablul furnizat. O fișă industrială a fost furnizată împreună cu hub-ul, astfel încât hub-ul să poată avea o sursă de alimentare continuă la amplasament. Așteptați ca hub-ul să se conecteze la rețeaua celulară LTE și LoRa. Verificați dacă luminile de alimentare (Power) și LoRa sunt aprinse verde continuu și dacă lumina rețelei celulare LTE clipește verde.



Hub-ul se va conecta mai întâi la rețeaua celulară LTE și apoi la rețeaua LoRa. Acest lucru poate dura până la 2 minute.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

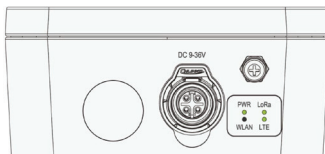
SI

SK

Stări pentru depanare:

- LoRa CLIPEȘTE = Primire/trimitere pachete LoRa
- LTE CLIPEȘTE LENT 1 (1800 ms stins/200 ms aprins) = Căutare rețea
- LTE CLIPEȘTE LENT 2 (200 ms stins/1800 ms aprins) = Online (inactiv)
- LTE CLIPEȘTE RAPID = primire/trimitere date

Notă: Nu deșurubați capacul argintiu sau șurubul de pe partea inferioară a hub-ului.



Montați hub-ul

1. Fixați cele 2 console de montare pe hub folosind cele 4 șuruburi furnizate. Pentru montarea pe stâlp, consolele trebuie fixate pe laturile scurte ale hub-ului.
2. Montați hub-ul pe stâlp sau pe gard prin filetarea clemelor sau a brățărilor autoblocante prin console.

Pentru cea mai bună performanță, fixați hub-ul pe verticală cât mai sus posibil, cu vedere spre cer și fără obstacole.

Conectați nodul la coadă și începeți înregistrarea

1. Adăugați un flux în aplicația ConcreteDNA.
2. Fixați coada de nod prin alinierea punctelor roșii de pe conector și instalați nodul în poziție verticală în apropierea locației dvs. De monitorizare folosind punctele de montare.
3. Înregistrați coada în aplicația ConcreteDNA. Trebuie să fi înregistrat deja hub-ul la amplasamentul dvs. prin intermediul Inventarului. Atașați coada la armătură folosind brățări autoblocante, asigurându-vă că sonda nu atinge armătura.
4. Verificați dacă hub-ul este online, apoi apăsați butonul nodului timp de 5 secunde pentru a trimite date. Așteptați până când lampa nodului clipește albastru pentru a indica conectarea la hub și apoi se aprinde albastru continuu pentru a indica trimiterea cu succes a unui pachet de date.
5. Reîmprospătați aplicația ConcreteDNA pentru a vedea datele.

Gestionarea sănătății bateriei nodului

Pentru a menține durata de viață a bateriei nodului, vă recomandăm să îl comutați la modul Sleep (Repaus) atunci când nu este utilizat. Pentru a activa modul de repaus, apăsați rapid butonul nodului de 5 ori și se va afișa o lumină roșie continuă.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

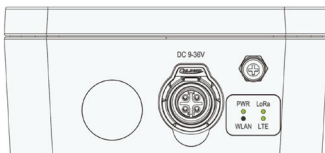
SE

SI

SK

١١: اءاالص ءو ءاطء أال فاش ءءءسال ءال اء
 LoRa مءء لاسرل/للابءءسا = LoRa ءءم و
 ءءبش ل ءء ءءب ل = (ءطاس 200ms / نءاء 1800ms) 1 ءطبب LTE ءءم و
 ءنءرءنللاب لءءم = (ءطاس 1800ms / نءاء 200ms) 2 ءطبب LTE ءءم و
 (لومءل ءءو)
 ءانءاءب ل لاسرل/للابءءسا = ءءرسب LTE ءءم و

ءءءءالم
 ب لفسل ءءءو لى ءء ءوءوم ل رامسم ل وأى ءفف ل ءاطء ل ءفب مءء ل
 زءرم ل



زءرم ل ببءرءب مق
 رىم اسم ل مءءءسا ب زءرم ل لى ببءرءل لى لمءء ءبءءب مق
 ءءفرم ل ءءرأل
 ءرىءل ل بءاوءل لى ءل لمءوءل ءبءءب بءى ءومءل لى ببءرءل
 زءرم ل

ءبءشم رىرمء ءىرءنء روسل وأ ءومءل لى زءرم ل ببءرءب مق
 لمءوءل ربء ءىءىءسالب ل ءطبرأل وأ لىلبوبءل

SA

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

مادخت سالاتاميلعت

ConcreteDNA قيبطت لمج

ل.وخدلا ليجستب مقو Play و App Store نم لومحمل افتاهلا يلع قيبطتلا ليزنتب مق

كعقوم يف زكرملا لآجس

قيبطت مادختساب نوزخمل لالخنم كعقوم يف زكرملا ليجستب مق ConcreteDNA.

زكرملا دادعإب مق

ق.فرملا لبالكلا مادختساب ققاطلا ردصمب زكرملا ليصوتب مق ققاط ردصمب هديوزت نامضل زكرملا عم يعانص سباق ري فوت مت عقوملا يف رمتسم

LoRa ةكبشو LTE ايلخللا ةكبشب زكرملا لصتي يتح رظتنا ءوض نأو ،رضخألا نوللاب ةتبات LoRa و Power ءاوضأ نأ نم ققحت رضخألا نوللاب ضموي cellular LTE

PWR



LoRa



WLAN



LTE



LoRa ةكبشب مٹ cellular LTE ةكبشب آلوا زكرملا لصتيس نيتقيدى لىل لصي ام كلذ قرغتسي دق

ةدقعل ايراطب ةحص ةرادإ

مونل اعضو ىلإ اهليدب تب ي صون ،ةدقعل ايراطب رمع ىلع ظافحلل
مادختسال اديق نوكت ال ام دنع
ضرع متيسو تارم 5 ةعرسب ةدقعل رز ىلع طغضا ،مونل اعضو ليعفتل
تبات رمحأ ءوض

SA

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

ثيحب ،نكمم عافتراىلعأب أي دومغ زكرملا تيبثتب مق ،ءادأ لضفأل
قتاوع أيأ نم آيلاخو ءامسلأ وحن أهجوم نوكي

ليجستلاي ف أدباو ليذلاب ةدقلا ليصوتب مق
ConcreteDNA قيبطت يف أبص فضا

ىلع ءارمحل طاقنلا اذاحم قيرط نع ةدقلا ب ليذلا نيمأتب مق
عقوم نم برقلاب ي دومع لكشب ةدقلا ب يكرتب مقو ،لصوملا
بيكرتلا طاقن مادختساب ةبقارملا

ConcreteDNA قيبطت يف ليذلا لجس
لالخ نم كعقوم يف زكرملا ليجستب لعفلا ب تمق دق نوكت نأ بجي
نوزخملا
عم ةيكيتسالبلا ةطبألا مادختساب زيزعتلاب ليذلا ليصوتب مق
زيزعتلا سمالي ال سجملا نأ نم دكأتلا

ةدمل ةدقلا رزىلع طغضا م ،تنرتنإلاب لصتم زكرملا نأ نم ققحت
تانايبال لاسرإل ناو٥
لاصتالاىلإ ةراشلل قرزألا نوللاب ةدقلا ءوض ضموي تح رظتنا
تانايب ةمزح لاسرإلىل ةراشلل أتبات قرزأ ءوض رظتنا م ،زكرملا ب
جاجنب

تانايبال ضرعل ConcreteDNA قيبطت ثي دحتب مق



Användarinstruktioner

Hämta ConcreteDNA-appen

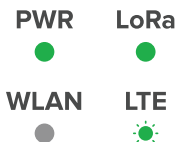
Hämta mobilappen från App Store eller Google Play och logga in.

Registrera hubben för din anläggning

Registrera hubben för din anläggning via Inventory med hjälp av ConcreteDNA-appen.

Ställ in din hubb

Anslut hubben till en strömkälla med hjälp av den medföljande kabeln. En industrikontakt medföljer hubben så att den kan ha kontinuerlig strömförsörjning på arbetsplatsen. Vänta tills hubben ansluter till det trådlösa LTE- och LoRa-nätverket. Kontrollera att Power- och LoRa-lamporna lyser med fast grönt sken och att LTE-lampan blinkar med grönt sken.



Hubben ansluter först till det mobila LTE-nätverket och sedan till LoRa-nätverket. Detta kan ta upp till 2 minuter.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

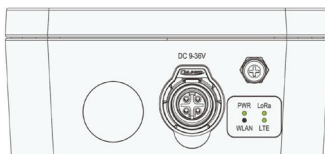
SI

SK

Status för felsökning:

- LoRa BLINKAR = LoRa-paket tas emot/sänds
- LTE BLINKAR LÅNGSAMT 1 (1800 ms mörkt/200 ms ljust) = söker nätverk
- LTE BLINKAR LÅNGSAMT 2 (200 ms mörkt/1800 ms ljust) = Online (inaktiv status)
- LTE BLINKAR SNABBT = sänder/tar emot data

Obs: Skruva inte loss silverlocket eller skruven på undersidan av hubben.



Montera din hubb

1. Fäst de två monteringsfästena på hubben med hjälp av de fyra medföljande skruvarna. För montering på stolpe ska fästena fästas på hubbens kortsidor.
2. Montera hubben på stolpen eller staketet genom att föra klämmor eller buntband genom fästena.



För bästa prestanda ska hubben fästas vertikalt så högt upp som möjligt, med vy mot himlen och fritt från hinder.

Anslut noden till bakstycket och börja registrera

1. Lägg till en gjutning i ConcreteDNA-appen.
2. Fäst bakstycket på noden genom att rikta in de röda prickarna på kontakten och installera noden upprätt nära din övervakningsplats med hjälp av monteringspunkterna.
3. Registrera bakstycket i ConcreteDNA-appen. Du måste redan ha registrerat hubben för din anläggning via Inventory. Fäst bakstycket vid förstärkningen med hjälp av buntband och se till att sonden inte vidrör förstärkningen.
4. Kontrollera att hubben är online och tryck sedan på nodknappen i 5 sekunder för att skicka data. Vänta tills en blinkande blå lampa på nodlampan visar att det finns en anslutning till hubben, och sedan en fast lysande blå lampa som visar att datapaketet har skickats.
5. Uppdatera ConcreteDNA-appen för att se data.

Hantera nodens batterihälsa

För att spara på nodens batteritid rekommenderar vi att du växlar till viloläge när den inte används.

För att aktivera viloläget trycker du snabbt på nodknappen fem gånger så att en lampa lyser med fast rött sken.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK

Navodila za uporabo

Prenesite aplikacijo ConcreteDNA

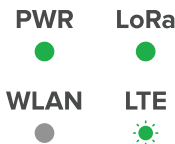
Prenesite mobilno aplikacijo iz trgovine App Store ali Google Play in se prijavite.

Registrirajte vozlišče na vašem spletnem mestu

Registrirajte vozlišče na vašem spletnem mestu prek funkcije Inventar z uporabo aplikacije ConcreteDNA.

Nastavite svoje vozlišče

S priloženim kablom povežite vozlišče z napajanjem. Vozlišču je bil priložen industrijski vtič, da se lahko na lokaciji neprekinjeno napaja. Počakajte, da se vozlišče poveže z mobilnim omrežjem LTE in LoRa. Preverite, ali lučka za napajanje in lučka LoRa neprekinjeno svetita zeleno ter ali lučka za mobilno omrežje LTE utripa zeleno.

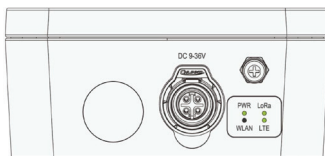


Vozlišče se najprej poveže z mobilnim omrežjem LTE in nato z omrežjem LoRa. To lahko traja do 2 minuti.

Stanje za odpravljanje težav:

- LoRa UTRIPANJE = LoRa prejem/pošiljanje paketa
- LTE POČASNO UTRIPANJE 1 (1800 ms temno / 200 ms svetlo) = iskanje omrežja
- LTE POČASNO UTRIPANJE 2 (200 ms temno / 1800 ms svetlo) = Splet (status nedejavnosti)
- LTE HITRO UTRIPANJE = prejemanje/pošiljanje podatkov

Opomba: Ne odvijte srebrnega pokrovčka ali vijaka na spodnji strani vozlišča.



Priključite svoje vozlišče

1. Dva namestitvena nosilca pritrdite na vozlišče s 4 priloženimi vijaki. Pri vgradnji na steber je treba na kratke stranice vozlišča pritrditi nosilce.
2. Na steber ali ograjo pritrdite vozlišče tako, da skozi nosilce vtaknete namestite sponke Jubilee ali vezice.

Za najboljšo zmogljivost pritrdite vozlišče navpično čim bolj visoko, s pogledom na nebo in brez kakršnih koli ovir.

Vozlišče povežite z repom in začnite registrirati

1. Dodajte še aplikacijo ConcreteDNA.
2. Pritrdite rep na vozlišče s poravnavo rdečih točk na priključku in namestite vozlišče pokončno v bližini mesta za spremljanje z uporabo priključnih točk.
3. Registrirajte rep v aplikaciji ConcreteDNA. Vozlišče že mora biti registrirano na vašem spletnem mestu preko funkcije Inventar. Na ojačitev pritrdite rep z uporabo vezic, ki zagotavljajo, da se sonda ne dotika ojačitve.
4. Preverite, ali je vozlišče na spletu, nato pritisnite gumb vozlišča za 5 sekund, da pošljete podatke. Počakajte, da utripajoča modra lučka na vozlišču označi povezavo do vozlišča, nato pa z neprekinjeno osvetljenostjo modre luči označi uspešno pošiljanje podatkovnega paketa.
5. Osvežite aplikacijo ConcreteDNA za ogled podatkov.

Upravljanje zdravja baterije vozlišča

Za ohranitev življenjske dobe baterije vozlišča priporočamo, da ga v času neuporabe preklopite v način spanja. Za aktiviranje načina spanja, hitro pritisnite gumb vozlišča 5-krat in zasveti neprekinjena rdeča luč.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



Návod na použitie

Stiahnuť aplikáciu ConcreteDNA

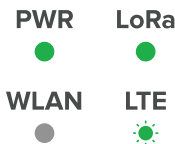
Mobilnú aplikáciu si stiahnite z App Store alebo Google Play a zaregistrujte sa.

Zaregistrujte rozbočovač na svoju stránku

Rozbočovač si zaregistrujte pomocou aplikácie ConcreteDNA prostredníctvom inventáru.

Nastavenie rozbočovača

Rozbočovač pripojte k zdroju napájaniu pomocou dodaného kábla. K tomuto rozbočovaču je dodaná priemyselná zástrčka, ktorá zabezpečuje kontinuálne napájanie na mieste. Počkajte, kým sa rozbočovač pripojí k mobilnej sieti LTE a LoRa. Skontrolujte, či svietia zelené kontrolky napájania a siete LoRa a či bliká zelená kontrolka mobilnej siete LTE.

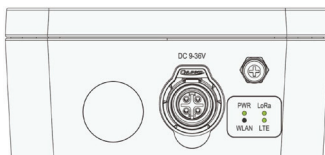


Rozbočovač sa najskôr pripojí k mobilnej sieti LTE a potom k sieti LoRa. Môže to trvať až 2 minúty.

Stavy pre riešenie problémov:

- Prijímanie/odosielanie paketu LoRa
- LTE POMALY BLIKÁ 1 (1 800 ms tmavý/200 ms jasný) = Vyhľadávanie siete
- LTE POMALY BLIKÁ 2 (200 ms tmavý/1 800 ms jasný) = On-line (stav nečinnosti)
- LTE RÝCHLE BLIKÁ = prijímanie/odosielanie dát

Poznámka: Z prednej strany rozbočovača nevyskrutkúvajte strieborný uzáver ani skrutku.



Namontovanie rozbočovača

1. Na rozbočovač upevníte 4 dodanými skrutkami montážne konzoly. Konzoly sa musia pri montáži na stĺpik upevniť na krátke bočné strany rozbočovača.
2. Rozbočovač namontujete na stĺpik pomocou hadicových spôn alebo viazacích pásoz konzoly.



Aby sa dosiahol najlepší výkon, rozbočovač upevníte do zvislej polohy podľa možnosti čo najvyššie s výhľadom na oblohu a bez akýchkoľvek prekážok.

Pripojenie uzla na zadnú časť a začatie registrácie

1. V aplikácii ConcreteDNA pridajte vylievanie.
2. Zadnú časť upevníte na uzol tak, že vyrovnáte červené bodky na konektore a namontujete ho vo zvislej polohe vedľa vášho monitorovacieho miesta pomocou montážnych bodov.
3. Zadnú časť zaregistrujete v aplikácii ConcreteDNA.Register už musíte mať zaregistrovaný na vašej stránke prostredníctvom inventáru. Zadnú časť upevníte na výstuž pomocou viazacích pásovk tak, aby sa sonda nedotýkala tejto výstuže.
4. Skontrolujte, či je rozbočovač on-line a potom dáta odošlite tak, že zatlačíte na uzol a podržíte ho na 5 sekúnd. Počkajte, kým nezačne na uzli blikať modrá kontrolka, čo znamená, že rozbočovač je pripojený, a potom bude svietiť modrá kontrolka, čo znamená, že balík údajov bol úspešne odoslaný.
5. Ak chcete zobrazit' údaje, obnovte aplikáciu ConcreteDNA.

Riadenie stavu batérie v uzle

Aby sa zachovala výdrž batérie uzla, keď sa nepoužíva, odporúčame ho prepnúť do režimu spánku. Ak ho chcete zapnúť z režimu spánku, pevne zatlačte 5-krát na tlačidlo uzla a červená kontrolka zhasne.

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IL

IT

LT

LV

MT

NL

NO

PL

PT

RO

SA

SE

SI

SK



converge



Visit help.converge.io for more information